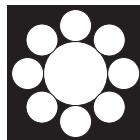


# 社会言語科学

The Japanese Journal of Language in Society

第13卷 第2号  
Vol.13 No.2



2011年3月  
March 2011

## 巻頭言 (Prefatory Note)

学問の共和国で社会変化をとらえたい.....	三宅和子	1
Capturing Social Changes by Collaborating Transdisciplinary Research	Kazuko MIYAKE	1

## 展望論文 (Research Overview)

日本社会の変容とキリスト教用語.....	小川俊輔	4
Transformation in Japanese Society and Christian Vocabulary	Shunsuke OGAWA	4

## 研究論文 (Research Papers)

手話会話に対するマルチモーダル分析		
—手話三人会話の二つの事例分析から—.....	坊農真弓	20
Multimodal Analysis for Sign Language Conversation:		
From Two Case Studies on Three Party Conversations.....	Mayumi BONO	20
外国人住民の書き言葉の受容問題		
—生活インタビューによる事例の考察—.....	金子信子	32
Problems with Written Language for Foreign Residents in Japan:		
A Case Study Based on Personal Interviews .....	Nobuko KANEKO	32
相互行為における発話の効力を再考する		
—社会による限定と参与者による決定—.....	名塩征史・水島梨紗	46
Reconsidering ‘Illocutionary Force’ in Conversational Interaction:		
Addressing Coordination with Societal Context and Participants .....	Seiji NASHIO, Lisa MIZUSHIMA	46
法廷談話実践と法廷通訳		
—語用とメタ語用の織り成すテクスト—.....	吉田理加	59
Courtroom Discursive Practice and Court Interpreting:		
Text Interwoven by Pragmatics and Metapragmatics.....	Rika YOSHIDA	59
パラグアイ日系社会におけるアクセントの継承と変容		
—パラグアイの広島県人家族を対象に—.....	中東靖恵	72
Inheritance and Change of Japanese Word Accent in a Japanese Immigrant Community in Paraguay:		
A Case of Immigrants from Hiroshima Prefecture and their Families .....	Yasue NAKATO	72

## ショートノート (Short Notes)

同時バイリンガル幼児の言語習得過程に見られる

二つの言語の「混合」と「干渉」 ..... 李 善雅 88

The Mixing and the Interference between Two Languages Seen in the

Language Acquisition Process of Simultaneous Bilingual Infant ..... Sona LEE 88

職種別に見た滞日年数と言語能力の相関

—日本語能力自己評価と言語行動可能項目数を指標として— ..... 森 篤嗣 97

Correlation of the Length of Stay in Japan and Linguistic Competence from the Viewpoint of

Occupational Category: Using “Number of Verbal Behavior Possible Items” and ..... Atsushi MORI 97

日本の大學生におけるうつのしろうと理論

—テキストマイニングによる形態素分析と KJ 法による内容分析— ..... 勝谷紀子・岡 隆・坂本真士・朝川明男・山本真菜 107

The Lay Theories of Depression in Japanese Undergraduate Students:

Text Mining and KJ Method Analysis ..... Noriko KATSUYA, Takashi OKA, Shinji SAKAMOTO, Akio ASAKAWA, Mana YAMAMOTO 107

## 資料 (Study of Materials)

クリティカル・ディスコース・アナリシス (CDA) の言語・コミュニケーション教育における実践

—環境コミュニケーションの授業活動を例として— ..... 糟屋美千子 116

Language and Communication Education Utilizing Critical Discourse Analysis:

Examining Classroom Activities of Environmental Communication ..... Michiko KASUYA 116

## 報告 (Reports)

第 25 回研究大会シンポジウム

メディア・ディスコースにおけるマルチモーダル・コミュニケーション ..... 岡本能里子・佐藤 彰・設樂 馨・白井宏美・門倉正美 128

Symposium in the 25th Congress

Multimodal Communication in Media Discourse ..... Noriko OKAMOTO, Akira SATOH, Kaoru SHITARA, Hiromi SHIRAI, Masami KADOKURA 128

第 26 回研究大会ワークショップ

言語的均質性の彼方に一国語に消されたことばとの出会い— ..... 松尾 慎・ハインリッヒ, パトリック・岡 典栄・下地理則・オストハイダ, テーヤ・浜田麻里・岩田一成・布尾勝一郎 133

Workshop in the 26th Congress

Beyond Linguistic Homogeneity: Encountering Languages Disowned through National Language ..... Shin MATSUO, Patrick HEINRICH, Norie OKA, Michinori SHIMOJI, Teja OSTHEIDER, Mari HAMADA, Kazunari IWATA, Katsuichiro NUNOO 133

第26回研究大会ワークショップ	
日本語談話の発想と表現	沖 裕子・姜 錫祐・趙 華敏・西尾純二 138
Workshop in the 26th Congress	
On Cultural Attitudes and Language Expression in Japanese Spoken Discourse	
.....	Hiroko OKI, Suk-Woo KANG, Hua-Min ZHAO, Junji NISHIO 138
2010年度徳川宗賢賞選考委員会報告	徳川宗賢賞選考委員会 144
Report from the Tokugawa Munemasa Award Committee	
.....	Tokugawa Munemasa Award Committee 144
第5期学会誌編集委員会の活動	学会誌編集委員会 145
Report on the Activities of the Editorial Committee	Editorial Committee 145
 会務報告	事務局委員会 147
Administrative Reports	Administration Committee 147

---

社会言語科学会  
The Japanese Association of Sociolinguistics Sciences